

# E1 - I Don't Understand Idols!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11] Hiyori**

*This is brutal... but fun!*

**[00:19] Hiyori**

*How far can I get if I just keep running?*

**[00:24] Hiyori**

*What will I find there?*

**[00:30] Hiyori**

*I want to try it and see!*

**[00:36] Hiyori**

*I'm gonna do it!*

**[00:50] Hiyori**

Such long crosswalks. Such tall buildings!

**[00:53] Hiyori**

So many stores! So many people!

**[00:56] Hiyori**

Tokyo's amazin'!

**[01:03] Hiyori**

Maybe I'll get to do city girl stuff,  
like eat crêpes after school.

**[01:06] Crêpe**

Crêpe!

**[01:07] Hiyori**

I can't wait!

**[01:08] Uchida**

Are you listening to me?!

**[01:09] Hiyori**

Pardon?!

**[01:12] Uchida**

The next few years are crucial for you!

**[01:16] Uchida**

Do you get that?!

**[01:18] Uchida**

I need an explanation for this.

**[01:20] Hiyori**

What'd he do wrong?

**[01:23] Hiyori**

*He looks about my age.*

**[01:25] Hiyori**

*Wow, he sure doesn't seem sorry.*

**[01:32] Hiyori**

*Maybe Tokyo's a little scary after all.*

**[01:38] Hiyori**

*I got this. Ya didn't have to call me.*

**[01:42] Hiyori's Mom**

*Listen, ya can't afford to be  
late for the entrance ceremony!*

**[01:46] Sora**

*Hey, Sis! Didja see any celebrities yet?*

**[01:49] Saho**

*I want autographs!*

**[01:50] Naho**

*I want pics!*

**[01:52] Hiyori**

*Sure, if I meet one.*

**[01:54] Hiyori's Dad**

*Hiyori! Your dad is always thinkin'  
about ya, no matter where ya are, okay?!*

**[02:01] Hiyori**

*Yep, I know.*

**[02:03] Minoru**

*That's enough, Dad. We gotta end the call.*

**[02:07] Hiyori's Mom**

*Okay, guys. Ready, set...*

**[02:10] Hiyori's Family**

*Have a good day!*

**[02:13] Hiyori**

*Here I go!*

**[02:16] [SONG] ---**

*I'm charmed by how you go all-out*

**[02:20] [SONG] ---**

*I'm charmed by your supportive smile*

**[02:24] [SONG] ---**

*"I must kiss you," says your Romeo*

**[02:29] [SONG] ---**

*Glad that you exist and that he met you*

**SIGN** Heroines Run the Show

**[02:41] [SONG] ---**

*I need more love, want to see you again soon*

**[02:44] [SONG] ---**

*Lock eyes with you and tell you*

**[02:49] [SONG] ---**

*My sincerest "Thank you for everything"*

**[02:52] [SONG] ---**

Will you love me—  
not as a fan, but for real?

**[02:57] [SONG] ---**

"Pick me"

**[03:01] [SONG] ---**

"No, pick me"

**[03:04] [SONG] ---**

Choose which kiss you want

**[03:08] [SONG] ---**

And let your Romeo bind you

**[03:13] [SONG] ---**

I'm charmed by how you go all-out

**[03:16] [SONG] ---**

I'm charmed watching you sing with me

**[03:21] [SONG] ---**

I'm even charmed by your tears

**[03:24] [SONG] ---**

I'm charmed by your supportive smile

**[03:28] [SONG] ---**

Thank you for coming to meet me

**[03:32] [SONG] ---**

Thank you for calling my name

**[03:36] [SONG] ---**

"I must kiss you," says your Romeo

**[03:41] [SONG] ---**

Glad that you exist and that he met you

**SIGN S**

C  
H  
O  
O  
L

E  
N  
T  
R  
A  
N  
C  
E

C  
E  
R  
E

M  
O  
N  
Y

**[04:09] Arisa**

Congratulations on being accepted here.

**[04:13] Hiyori**

Thank you very much!

**[04:17] Arisa**

Welcome to our school.

**[04:23] Hiyori**

How pretty!

**[04:28] Hiyori**

*As of today I, Suzumi Hiyori, am a  
Sakuragaoka High School first-year!*

**[04:33] Hiyori**

*My new school life...*

**[04:37] Hiyori**

*starts now!*

**[04:40] Hiyori**

So...

**[04:41] Hiyori**

Where am I?!

**[04:43] Hiyori**

How many classes are there here?!  
My middle school only had two!

**[04:48] Hiyori**

I'm all turned around!

**[04:52] Hina**

Is something wrong?

**[04:56] Hiyori**

Yes! I'm lost! Where are  
the first-year classrooms?!

**[05:03] Hina**

Go down these stairs and take a left.

**[05:08] Hiyori**

Thank you very much!

**[05:11] Hina**

Bye!

**[05:14] Hina**

First-years are so young and adorable.

**[05:18] Kotaro**

You're not much different, Hina.

**[05:21] Hina**

I'm not talking about looks!

**[05:24] Hina**

Don't act like you're so mature just

because you grew a few centimeters.

**[05:28] Ken**

She's right.

**[05:30] Ken**

Look at her, Kotaro.

**[05:32] Ken**

Setoguchi's the one who's  
*developed* nicely here.

**[05:35] Kotaro**

That's not what we're  
talking about, Shibaken!

**[05:40] Kodai**

Quiet down.

**[05:43] Kotaro**

Anyway, I'm looking forward to seeing  
which newbies join the soccer team.

**[05:48] Hina**

Better make sure some first-year rookie

**[05:50] Hina**

doesn't steal your shot  
at the starting lineup.

**SIGN** Keep quiet in the hallway

**[05:53] Kotaro**

As if I'd mess that up!

**[05:55] Hina**

I have my doubts.

**[05:56] Ken**

So, Kodai!

**[05:58] Ken**

Shall we go find some potential  
first-year girlfriends for you?

**[06:03] Kodai**

Actually, Shibaken, isn't your  
little brother a first-year?

**[06:08] Ken**

Hmm? Oh, yeah...

**SIGN** Welcome, Incoming Students!!

**[06:23] Hiyori**

*First impressions are key.*  
*Please don't let me screw up.*

**[06:28] Hiyori**

*Okay!*

**[06:30] Girl 1**

Isn't that Yujiro?

**[06:32] Girl 2**

No way! In the flesh?!

**[06:35] Girls**

He's even cooler in person!

**[06:36] Girls**

Damn, he's super cute!

**[06:37] Hiyori**

*What's goin' on?*

**[06:38] Girls**

Let's go talk to him later!

**[06:43] Hiyori**

It's you!

**[06:44] Hiyori**

From yesterday, with the cops—

**[06:45] Aizo**

Good morning!

**[06:48] Aizo**

I look forward to our year together!

**[06:52] Girl 1**

Aizo?! No way!

**[06:54] Girl 2**

OMG, he's so hot!

**[06:57] Akechi**

All right, everyone in your seats, please.

**[07:00] Akechi**

Your seats are ordered  
by your student numbers.

**[07:07] Hiyori**

Wh-What's with him?!

**SIGN** Suzumi

**[07:10] Hiyori**

Let's see, my seat is...

**[07:14] Akechi**

Quickly, please.

**[07:21] Hiyori**

Excuse me...

**[07:22] Aizo**

Don't get in my way, trash.

**[07:25] Yujiro**

That's rich, coming from you.

**[07:28] Hiyori**

*Uh...*

**[07:30] Hiyori**

*What's...*

**[07:33] Hiyori**

*going on here?*

**[07:35] Akechi**

I'm Akechi, your homeroom teacher.  
I teach classical literature.

**[07:37] Hiyori**

*Why is the literature  
teacher wearing a lab coat?*

**[07:38] Akechi**

Nice to meet you.

**[07:40] Akechi**

Now, everyone, introduce yourselves.

**[07:43] Female Classmate**

It's nice to meet you! I'll do my best!

**[07:47] Aizo**

I'm Shibasaki Aizo. Nice to meet you!

**[07:51] Girl**

Nice to meet you!

**[07:52] Hiyori**

I'm S-Suzumi H-Hiyori!

**[07:58] Yujiro**

I'm Someya Yujiro. Let's enjoy  
our high school lives together.

**[08:04] Female Classmate A**

We will!

**[08:05] Female Classmate B**

We so will!

**[08:06] Hiyori**

*Uh, what's happening here?*

**[08:10] Yujiro**

Nice to meet you, Suzumi-san.

**[08:12] Hiyori**

Y-Yes, pleased to meet you!

**[08:17] Hiyori**

*Wait, he's nice?*

**[08:19] Hiyori**

*I thought he'd be scary.*

**[08:29] Hiyori**

What's up with those two?

**[08:31] Hiyori**

Aw, man, I didn't get to talk to any  
of the other girls on my first day!

**[08:37] Hiyori**

Wait, where's the school gate?!

**[08:40] Aizo**

Cut the bullshit!

**[08:45] Aizo**

What the hell were you doing?!

**[08:47] Yujiro**

None of your business, Aizo.

**[08:49] Hiyori**

Those two?

**[08:51] Aizo**

You think your brush with  
the law doesn't affect me?

**[08:54] Yujiro**

It's over now.

**[08:57] Aizo**

Cut the crap!

**[08:58] Hiyori**

Stop! Don't fight—

**[09:06] Hiyori**

Uh, sorry...

**[09:12] Hiyori**

But no fightin', okay? We're all classmates.

**[09:16] Hiyori**

You might even become friends!

**[09:18] Aizo**

Don't you know who we are?

**[09:25] Aizo**

Don't *you* get in my way,  
either, you potato face!

**SIGN** POTATO

**[09:29] Hiyori**

P-Potato?!

**[09:32] Yujiro**

You know what to expect if you  
tell anyone about yesterday.

**[09:37] Aizo**

This is why I hate girls.

**[09:40] Yujiro**

Stay away from us.

**[09:42] Hiyori**

Wh...

**[09:44] Hiyori**

Why?!

**[09:50] Hiyori**

Did I do somethin' wrong?

**[09:56] Yujiro**

*It's LIP×LIP's nationwide concert tour...*

**[09:58] Aizo**

*The Julieta Tour you've been waiting for!*

**[10:05] Yujiro**

*Julietas all over Japan...*

**[10:07] Aizo**

*We're on our way to you.*

**[10:13] Hiyori**

Huh?!

**[10:18] TV Host**

*Today's guests are the super-popular*

*high school idol unit...*

**SIGN** Tonight's Guests

**SIGN** An Idol Unit Skyrocketing in Popularity

**[10:22] TV Host**

*LIP×LIP!*

**[10:26] Hiyori**

*They're on TV...*

**[10:26] TV Host**

*The studio audience is going wild!*

**SIGN** Tonight's Guests

**SIGN** How They Debuted

**[10:29] TV Host**

*Let's dive right in. What led to your debut?*

**SIGN** What led to your debut?

**SIGN** Yujiro

**SIGN** The Two LIP×LIP Members

**SIGN** How They Debuted

**SIGN** Aizo

**[10:33] Aizo**

*We auditioned. We did it separately,*

**[10:38] Aizo**

*but they paired us up for some reason.*

**[10:40] Aizo**

*Right?*

**[10:41] Yujiro**

*Originally I was going to  
be the only one to debut,*

**[10:44] Yujiro**

*but for some reason they added on Aizo.*

**SIGN** They added on Aizo

**[10:46] Aizo**

*I'm the add-on?!*

**SIGN** I'm the add-on

**[10:48] Yujiro**

*Yeah. To put it in pass-fail terms...*

**SIGN** I guess you... scraped by?

**[10:51] Yujiro**

*I guess you... scraped by?*

**SIGN** I'm Aizo, the guy who scraped by!!

**[10:55] Aizo**

*I'm Aizo, the guy who scraped by!*

**SIGN** You two are totally in sync~

**[10:57] TV Host**

*You two are totally in sync.*

**[10:59] Hiyori**

*They're smilin'!*

**[11:00] Hiyori**

*They're actin' like they get along,  
but they were glarin' hard at each other.*

**[11:06] Hiyori**

*I don't get it.*

**[11:08] Hiyori**

*But hey, it's none of my business.  
And they told me to stay away.*

**[11:13] Hiyori**

*I'll try to stay away.*

**[11:15] Girl 1**

Aizo!

**[11:16] Girl 2**

Yujiro!

**[11:18] Girl 1**

They smiled!

**[11:18] Girl 2**

Gotta snap a pic!

**[11:20] Girl 1**

Who's that girl between them?

**[11:21] Girl 2**

She's in the way!

**[11:22] Hiyori**

*I want to stay away!*

**SIGN** School Store

**[11:37] Hiyori**

What the heck?!

**[11:38] Hiyori**

Oh! I gotta buy somethin', too!

**[11:40] Hiyori**

Um! I'd like some bread too, please!

**SIGN** Bread SOLD OUT

Sorry!

**[11:46] Lady**

Thanks for coming by!

**[11:47] Hiyori**

Aw, man!

**[11:53] Juri**

That was a loud grumble!

**[11:55] Juri**

Wanna have half of my sandwich?

**[11:59] Hiyori**

What? Really?!

**[12:01] Hiyori**

Oh, but I can't accept  
food from a stranger.

**[12:04] Juri**

I'm not a stranger. I'm Hattori Juri.

I'm in your class!

**[12:10] Juri**

We gotta help each other out.

**[12:13] Hiyori**

Thank you! Don't mind if I do, then.

**[12:16] Chizuru**

E-Excuse me...

**[12:18] Chizuru**

Is it okay if I eat with you?

**[12:21] Juri**

Who're you?

**[12:22] Chizuru**

Nakamura Chizuru. I'm in your class, too.

**[12:26] Hiyori**

Yep! Let's eat together!

**[12:31] Juri**

Here you go.

**[12:32] Hiyori**

Wow, it looks great!

**[12:34] Hiyori**

How much was it?

**[12:36] Juri**

250 yen.

**[12:37] Hiyori**

So since we're splittin' it, I owe 125.

**[12:40] Juri**

Don't sweat it. My treat.

**[12:42] Hiyori**

That won't do.

**[12:44] Hiyori**

This stuff is more important with friends than with strangers.

**[12:48] Hiyori**

I respect your money, Hattori-san.

**[12:56] Juri**

You can call me Juri.

**[12:58] Juri**

I'll call you Hiyori.

**[13:00] Hiyori**

Okay. Thanks for lunch, Juri-chan.

**[13:06] Hiyori**

It's so good!

**[13:08] Hiyori**

I'm not sure I've ever had a sandwich this good.

**[13:11] Hiyori**

Is it because I'm hungry?

Because you split it with me?

**[13:14] Hiyori**

Maybe both!

**[13:16] Hiyori**

Anyway, it's super good!

**[13:20] Juri**

That's funny! You're a character, Hiyori.

**[13:23] Juri**

But you're usually all shy  
with those idols on either side.

**[13:27] Hiyori**

It's because of where I sit!

**[13:29] Chizuru**

You're friends with them,  
aren't you, Suzumi-san?

**[13:32] Hiyori**

What? No, I didn't even know they were idols.

**[13:37] Hiyori**

What was the name? Lip...

**[13:40] Juri**

LIP×LIP. Any high school  
girl should know that.

**[13:44] Hiyori**

Really?

**[13:45] Chizuru**

I'm not an expert, but yes,  
they're very popular.

**[13:49] Chizuru**

They're touring the whole  
country this summer.

**[13:53] Hiyori**

They may say "whole country," but no  
star's ever come to my little town.

**[13:58] Hiyori**

I don't care about idols.

**[14:04] Juri**

But that idol smile just  
cleanses the soul, doesn't it?

**[14:08] Hiyori**

*Am I the only one who  
finds those smiles scary?*

**[14:13] Hiyori**

Whoa, there's so much track  
equipment! I'm impressed.

**[14:19] Advisor**

We've got more than equipment.  
Our track team is the cream of the crop!

**[14:23] Advisor**

Setoguchi!

**[14:24] Hina**

Yes?

**[14:27] Advisor**

Oh, you two know each other?

**[14:30] Hiyori**

We met the day of the entrance ceremony.

**[14:32] Hina**

Did you make it to your classroom?

**[14:34] Hiyori**

Yes, thank you for your help!

**[14:38] Advisor**

This is the new member I told you about,

**[14:40] Advisor**

the one who came to Tokyo to do track.

**[14:43] Hina**

Oh, I've been waiting for this!

**[14:46] Hina**

My name's Setoguchi Hina. I'm a second-year. Nice to meet you!

**[14:49] Hiyori**

I'm Suzumi Hiyori! So, um...

**[14:54] Hiyori**

Can I run, too?!

**[14:57] Hina**

So you're living alone here, huh?

**[15:00] Hiyori**

Yeah. My town's high school doesn't have a track team.

**[15:04] Hiyori**

So my teacher from middle school put me in touch with this school!

**[15:08] Hina**

That sounds rough. Are you okay?

**[15:11] Hiyori**

I did basic house chores there.

**[15:14] Hiyori**

And I'm willin' to do whatever it takes to be on a track team!

**[15:18] Hiyori**

My family's rootin' for me, too.

**[15:21] Hiyori**

What?! Dad hurt his back?!

**[15:25] Hiyori's Mom**

Yep.

**[15:27] Hiyori's Mom**

The doctor told him to  
stay in bed for a while.

**[15:30] Hiyori's Dad**

Idiot! As if a fisherman can just  
rest because of a little back strain!

**[15:33] Sora**

Take that!

**[15:34] Hiyori's Dad**

Ow! Ow, ow, stop it! Stop!

**[15:38] Hiyori's Dad**

Get offa me!

**[15:39] Hiyori's Mom**

I'm on the phone, guys!

**[15:41] Hiyori's Mom**

*Be quiet!*

**[15:44] Hiyori**

So he won't be able to fish for a while, huh?

**[15:48] Hiyori**

*Can we afford Tokyo?*

**[15:49] Hiyori's Mom**

No need to worry. We'll keep  
sendin' your allowance.

**[15:54] Hiyori**

But...

**[15:56] Hiyori**

The other kids just started middle school  
and elementary school, too.

**[16:00] Hiyori**

That costs money.

**[16:02] Hiyori's Mom**

*Sure, it'll be a little tight,  
but we'll manage.*

**[16:08] Hiyori**

Mom, I'm gonna get a job.

**[16:12] Hiyori**

*There are lots of businesses in Tokyo,  
so there's lots of places to work!*

**[16:16] Hiyori**

*So put Minoru and the others first, okay?*

**[16:19] Hiyori's Mom**

But...

**[16:21] Hiyori**

*It'll be fine!*

**[16:22] Hiyori**

I'm a high schooler now.

Count on me for this, okay?

**[16:27] Hiyori's Mom**

*Hiyori...*

**[16:29] Hiyori's Mom**

*Thanks. That helps.*

**[16:32] Hiyori's Mom**

*But we'll still pay your tuition, yeah?*

**[16:34] Hiyori**

*Yep! And I'll earn my livin' expenses!*

**[16:40] Hiyori**

*Gotta look for a job...*

**[16:45] Manager 1**

*Couldn't you come a little earlier on weekdays?*

**[16:48] Hiyori**

*I'm sorry, I have practice.*

**[16:51] Manager 1**

*Can you do weekends?*

**[16:52] Hiyori**

*When I don't have track meets...*

**[16:58] Manager 2**

*I need someone who can work at least four days a week.*

**[17:01] Manager 3**

*Let's just say it's not the right fit.*

**[17:04] Hiyori**

*So many businesses and jobs, but none fit me.*

**[17:10] Hiyori**

*I need someplace with a short-term, low-hours job that pays well.*

**[17:14] Hiyori**

*Hourly rate...*

**[17:15] Hiyori**

*1,500 yen?!*

**SIGN** 1,500 per hour

**[17:19] Hiyori**

*"Responsibilities: helping to run events.*

**[17:22] Hiyori**

*No experience required. Flexible hours."*

**[17:25] Hiyori**

*And they're seekin' someone with motivation and physical stamina!*

**[17:29] Hiyori**

*I have so much of those things!*

**[17:39] Hiyori**

*Are they all applyin' for the job?!*

**[17:42] Hiyori**

*Well, that's Tokyo and a 1,500 per hour job for ya.*

**[17:47] Hiyori**

*But... I can't back down!*

**[17:51] Uchida**

According to our list,  
you're Suzumi Hiyori-san?

**[17:54] Hiyori**

Y-Y-Yes! I'm pleased to meet you!

**[17:57] Uchida**

What made you want to apply for this job?

**[18:00] Hiyori**

I need it to live!

**[18:02] Hiyori**

*Oh, no, I messed up! I meant to  
say, "It's for living expenses"!*

**[18:08] Tamura**

We all need money to live, that's for sure.

**[18:11] Uchida**

I see that you don't have a work history.

**[18:14] Uchida**

This job will be a lot of work.  
Are you sure you can handle it?

**[18:18] Uchida**

There will be late nights.

**[18:20] Hiyori**

I can do that. I'm confident that  
I've got the physical stamina.

**[18:23] Hiyori**

I won't sleep in or be late, either!

**[18:25] Uchida**

That's easy to say. But you've  
got school and the track team,

**[18:30] Uchida**

so your working hours will  
be limited, won't they?

**[18:32] Hiyori**

If I'm honest, yes.

**[18:37] Hiyori**

However!

**[18:39] Hiyori**

I'll get it done, no matter what.

**[18:41] Hiyori**

I'll clear any obstacle!

**[18:44] Hiyori**

See, on the track team, I'm a hurdler.

**[18:48] Hiyori**

I've loved runnin' since I was a kid.

**[18:52] Hiyori**

I moved to Tokyo all alone because  
I wanted to keep runnin'.

**[18:57] Hiyori**

My dream is to be a national finalist.

**[19:02] Tamura**

Having a dream is important,

**[19:04] Tamura**

because you can stick with it through  
the tough times if it's for your dream.

**[19:08] Hiyori**

Yes, ma'am! So I'll do whatever it takes.

**[19:12] Hiyori**

I'll work hard!

**[19:14] Uchida**

Suzumi-san...

**[19:16] Uchida**

You're a first-year at  
Sakuragaoka High School.

**[19:19] Uchida**

What class?

**[19:20] Hiyori**

Er, Class 4.

**[19:23] Uchida**

Class 4...

**[19:26] Uchida**

One last thing.

**[19:28] Uchida**

Do you have any favorite pop idols?

**[19:32] Hiyori**

Idols?

**[19:38] Hiyori**

Absolutely not!

**[19:41] Hiyori**

I lost the job. I just know it.

**[19:47] Hiyori**

I made a total "blech" face.

That's a terrible impression to make.

**[19:53] Hiyori**

I came to Tokyo 'cause I wanted to keep  
runnin'... but is that impossible?

**[20:05] Hiyori**

No! Hurdles exist to be cleared!

**[20:08] Hiyori**

I'll restart my job hunt!

**[20:13] Hiyori**

Hello?

**[20:17] Uchida**

Let me reintroduce myself. I'm Uchida Mayu.

**[20:20] Hiyori**

R-Right, hello.

**[20:23] Uchida**

This way, please.

**[20:28] Hiyori**

Er, did I really get the job?

**[20:32] Uchida**

Yes. The CEO and I discussed it,  
and we decided on you.

**[20:37] Hiyori**

Thank you very much!

**[20:43] Hiyori**

Thank goodness...

**[20:46] Uchida**

Will you be able to live now?

**[20:48] Hiyori**

Yes!

**[20:49] Hiyori**

But there were so many applicants...  
Why'd you pick me?

**[20:54] Uchida**

Because you're in Sakuragaoka  
High School Class 1-4.

**[21:02] Hiyori**

Huh?

**[21:09] Tamura**

Ah, she's here.

**[21:15] Hiyori**

Someya-kun? Shibasaki-kun?

**[21:18] Aizo**

What are *you* doing here?

**[21:20] Yujiro**

Isn't this office authorized  
personnel only, ma'am?

**[21:24] Tamura**

Yes, it is. And starting today,  
she's your personnel.

**[21:29] Aizo**

What?

**[21:30] Yujiro**

What does that mean?

**[21:32] Uchida**

I'm sure you've met in class,  
but allow me to formally introduce her.

**[21:37] Uchida**

This is Hiyoko.

**[21:38] Hiyori**

It's "Hiyori."

**[21:39] Uchida**

Starting today, Hiyoko the newbie will  
be LIP×LIP's manager-in-training.

**[21:45] Yujiro**

What?

**[21:46] Aizo**

What?!

**[21:48] Hiyori**

H-Huh?

**[21:50] Hiyori**

What?!

**SIGN** Episode 1

**SIGN** I Don't Understand Idols!

**[21:55] [SONG] ---**

All right, our high school life has begun!

**[21:59] [SONG] ---**

Will it have a happy ending?

**[22:03] [SONG] ---**

Maybe we'll get boyfriends!?

**[22:07] [SONG] ---**

Revel in high school girl life! Party!

**[22:18] [SONG] ---**

I'm hopeless at studying for tests

**[22:21] [SONG] ---**

We'll never use differential  
or integral calculus anyway

**[22:25] [SONG] ---**

My all-night cramming attack'll let me pass!

**[22:29] [SONG] ---**

Get through it with a smile!

We're three cheerful girls

**[22:33] [SONG] ---**

Our reward is sweets

**[22:37] [SONG] ---**

I want to go to a concert, too

**[22:40] [SONG] ---**

Have a sleepover and talk about crushes

**[22:46] [SONG] ---**

No keeping secrets, got it?

**[22:50] [SONG] ---**

No time to hesitate—  
the goal is high school heroine!

**[22:53] [SONG] ---**

Don't wanna play bit parts

**[22:57] [SONG] ---**

Follow your passions, no regrets

**[23:01] [SONG] ---**

Going without is a waste

**[23:05] [SONG] ---**

Stay on the edge of your seats,  
because we're gonna do big things

**[23:08] [SONG] ---**

Don't wanna be model students

**[23:12] [SONG] ---**

We'll say what we want, do what we want

**[23:16] [SONG] ---**

We're not gonna go without

**[23:20] [SONG] ---**

Revel in high school girl life! Party!

**[23:26] Hiyori**

Next time, on episode 2 of  
*Heroines Run the Show...*

**[23:32] Hiyori**

"The Manager-in-Training Job!"

**SIGN** Episode 2

The Manager-in-Training Job

---

Revision #1

Created 2024-03-27 20:51:32 UTC by whimsee

Updated 2024-03-27 20:51:33 UTC by whimsee